

Operating Instructions

Mode d'emploi

Bedienungsanleitung

Manual de instrucciones

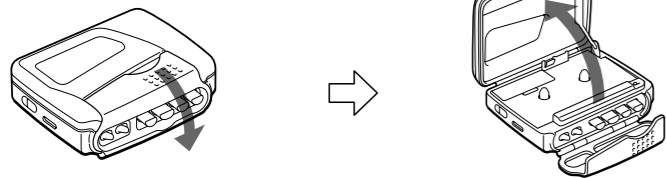
Cassette Player • • • • • WM-ES392

Sony Corporation ©1996 Printed in China

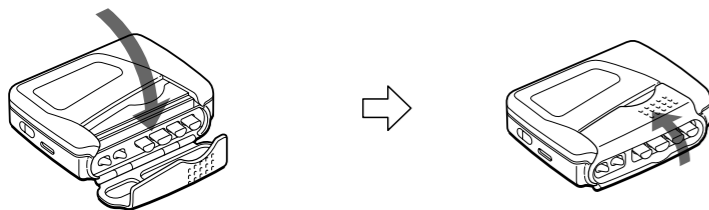
WALKMAN is a registered trademark of Sony Corporation.



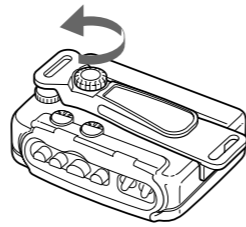
Opening the Cassette Holder
Ouverture du logement de la cassette
Öffnen des Cassettenhalters
Apertura del portacassette



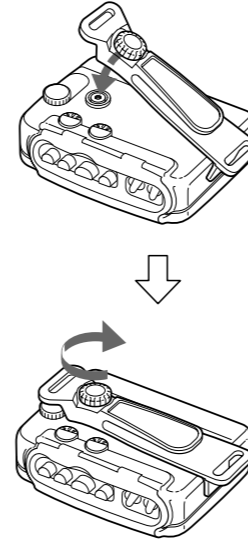
Closing the Cassette Holder
Fermeture du logement de la cassette
Schließen des Cassettenhalters
Cierre del portacassette



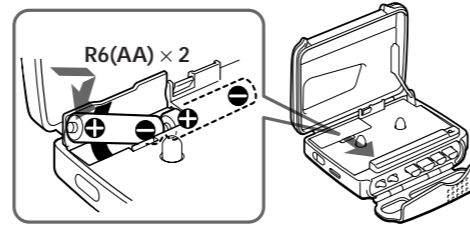
Removing the Belt Clip
Retrait de l'attache de ceinture
Abnehmen des Gürtelhalters
Extracción de la presilla para cinturón



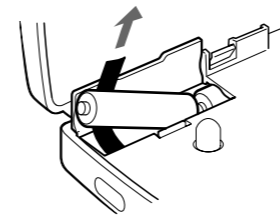
Attaching the Belt Clip
Fixation de l'attache de ceinture
Anbringen des Gürtelhalters
Fijación de la presilla para cinturón



Inserting Batteries
Insertion des piles
Einlegen der Batterien
Colocación de las pilas



Removing Batteries
Retrait des piles
Herausnehmen der Batterien
Extracción de las pilas



English

About the BATT indicator

The BATT indicator lamp dims when the batteries are weak or exhausted. Replace them with new ones.

When playing cassettes

- The tape transport direction changes automatically at the end of a cassette, and the tape plays both sides repeatedly.
- Do not use cassettes longer than 90 minutes except for long continuous playback.
- If your Walkman has not been used for a long time, run the Walkman for a few minutes before inserting a cassette.
- Do not open the cassette holder while the tape is running.
- When the tape ends, the locked ◀ PLAY button will be released automatically. The locked ▶▶ or ◀◀ button must be released by pressing ■ STOP button.

When using headphones

Wear the headphones as shown in this illustration.



Handling your Walkman

- Before opening or closing the cassette holder, be sure to wipe off water, dust or sand on the exterior of the Walkman.
- Do not expose the Walkman to extreme temperatures, direct sunlight, moisture, sand, dust or mechanical shock. Never leave the Walkman in a car parked in the sun.
- Do not wind the headphones cord around the Walkman. The buttons may be kept pressed, causing unnecessary battery usage.
- Since water in the headphones jack may cause rust, cover it with the attached rubber cap when the headphones are not in use.
- The supplied headphones are not meant to be immersed in water or come in continuous contact with water. If they are accidentally dropped into water or get wet, dry them with a soft cloth. Never use an electric hair dryer.
- If the Walkman or the headphones are immersed in salt water, be sure to wash them in non-running fresh water. Never wash them under running water, and never use soap or detergent.

Français

Au sujet du témoin BATT

Le témoin BATT luit faiblement quand les piles sont faibles ou épuisées. Dans ce cas, remplacez les piles par des neuves.

Lecture de cassette

- La bande change automatiquement de sens de défilement à la fin de la cassette et les deux faces de la cassette sont répétées.
- Eviter d'utiliser des cassettes de plus de 90 minutes sauf pour une lecture ininterrompue de longue durée.
- Si le Walkman n'a pas été utilisé pendant un certain temps, faites-le fonctionner pendant quelques minutes avant d'insérer une cassette.
- N'ouvrez pas le logement de cassette quand la bande défile.
- Quand la cassette est terminée, la touche ◀ PLAY est automatiquement libérée. La touche ▶▶ ou ◀◀ doit être libérée par une pression sur la touche ■ STOP.

Quand vous utilisez des écouteurs

Posez les écouteurs de la façon indiquée sur l'illustration.



Deutsch

Zur BATT-Anzeige

Bei erschöpften Batterien leuchtet die BATT-Anzeige nur noch schwach. Wechseln Sie dann die Batterien aus.

Zur Cassetten-Wiedergabe

- Am Bandende schaltet das Gerät automatisch auf die andere Casettenseite um. Beide Casettenseiten werden wiederholt wiedergegeben.
- Cassetten mit einer Spielzeit von mehr als 90 Minuten sollten nur verwendet werden, wenn eine lange durchgehende Wiedergabezeit unbedingt erforderlich ist.
- Wenn der Walkman längere Zeit nicht verwendet wurde, schalten Sie ihn vor dem Einlegen der Cassette einige Minuten lang ein.
- Öffnen Sie den Cassettenhalter nicht bei laufendem Band.
- Am Bandende rastet die ◀ PLAY-Taste automatisch aus. Zum Ausrasten der ◀◀ oder ▶▶-Taste drücken Sie die ■ STOP-Taste.

Zum Kopfhörer

Verwenden Sie den Kopfhörer wie in der Abbildung gezeigt.



Manipulation du Walkman

- Avant d'ouvrir ou de fermer le logement de la cassette, n'oubliez pas d'essuyer l'eau, la poussière ou le sable qui se trouve dessus.
- N'exposez pas le Walkman à des températures extrêmes, au soleil, à l'humidité, au sable, à la poussière ou à des chocs mécaniques. Ne laissez jamais le Walkman dans une voiture garée en plein soleil.
- N'enroulez pas le cordon du casque autour du Walkman. Les touches risquent d'être enclenchées les piles risquent de s'user inutilement.
- Etant donné que la prise d'écouteurs peut rouiller, recouvrez-la du cache en caoutchouc fixé à l'appareil quand vous ne vous servez pas des écouteurs.
- Les écouteurs fournis ne doivent pas être immergés ou mis au contact de l'eau. S'ils devaient tomber par hasard dans de l'eau ou être mouillés, essuyez-les avec un chiffon doux. N'utilisez jamais de sèche-cheveux électrique.
- Si le Walkman ou les écouteurs ont été mis au contact de l'eau de mer, veillez à les laver à l'eau douce. Ne les lavez pas à l'eau courante et n'utilisez jamais de savon ou de détergent.

Zur Handhabung des Walkman

- Bevor Sie den Cassettenhalter öffnen oder schließen, wischen Sie Wasser, Staub oder Sand vom Walkman ab.
- Setzen Sie den Walkman keinen extremen Temperaturen, keinen direkten Sonnenlicht, keiner Feuchtigkeit, keinem Sand, keinem Staub und keinen mechanischen Stößen aus. Lassen Sie ihn auch nicht in einem in der Sonne geparkten Wagen zurück.
- Wickeln Sie das Kopfhörerkabel nicht um den Walkman, da sonst die Gefahr besteht, daß die Tasten gedrückt werden und den Batterien Strom entzogen wird.
- Setzen Sie stets die Gummikappe in die Buchse, wenn kein Kopfhörer angeschlossen ist. Durch eingedrungenes Wasser kann die Kopfhörerbuchse rosten.
- Der mitgelieferte Kopfhörer darf nicht längere Zeit mit Wasser in Kontakt kommen und nicht in Wasser eingetaucht werden. Wenn er versehentlich ins Wasser gefallen oder naß geworden ist, trocknen Sie ihn mit einem Tuch ab. Verwenden Sie niemals einen Haartrockner.
- Wenn der Walkman oder der Kopfhörer mit Salzwasser in Kontakt gekommen ist, waschen Sie Salzwasserreste ab. Verwenden Sie jedoch kein laufendes Wasser und auch keine Seife oder andere Lösungsmittel.

Español

Indicador BATT

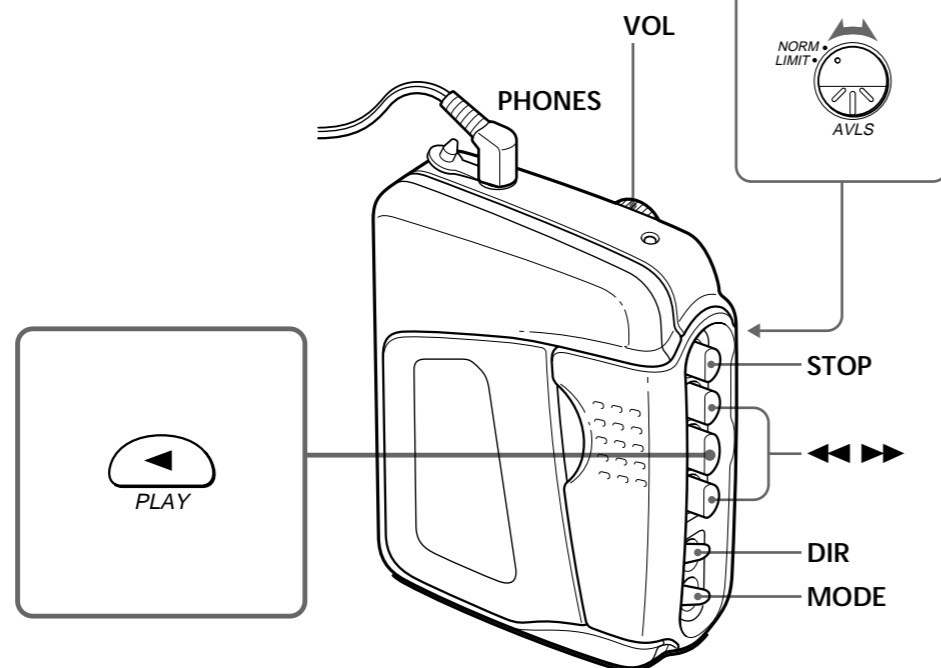
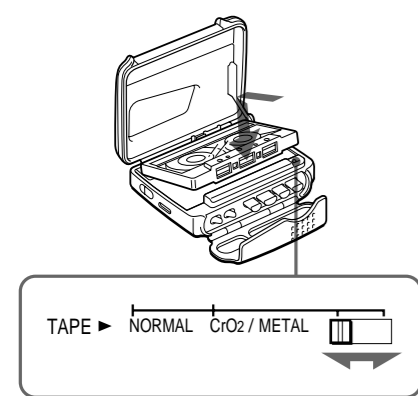
La lámpara indicadora se iluminará débilmente cuando las pilas estén débiles o agotadas. En este caso, reemplácelas por otras nuevas.

Para reproducir cassettes

- El sentido de movimiento de la cinta cambiará automáticamente cuando finalice ésta, y ambas caras del cassette se reproducirán repetidamente.
- No utilice cassettes de más de 90 minutos, excepto para reproducción continua.
- Cuando no haya utilizado el Walkman durante mucho tiempo, déjelo en funcionamiento durante algunos minutos antes de insertarle un cassette.
- No abra el portacassette mientras la cinta esté moviéndose.
- Cuando finalice la cinta, la tecla ◀ PLAY enganchada se desenganchará automáticamente. La tecla enganchada ▶▶ o ◀◀ se desenganchará al presionar la tecla ■ STOP.

Cuando utilice auriculares

Colóquese los auriculares como se muestra en esta ilustración.



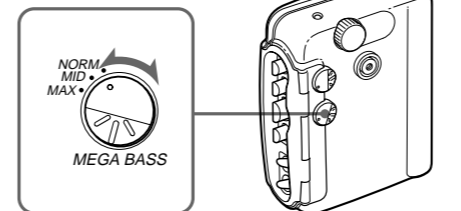
◀▶
Wind rapidly
Bobinage rapide
Umspulen
Bobinado rápido

■ STOP
Stop
Arrêt
Stoppen
Parada

DIR
Change sides
Changement de face
Umschaltung der Laufrichtung
Cambio de cara

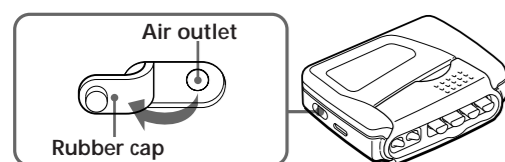
MODE
Play both sides once ↗/repeatedly ↻
Lecture des deux faces une fois ↗/de façon répétée ↻
↗ zur einmaligen Wiedergabe beider Seiten/↻ zur wiederholten Wiedergabe.
Reproducción de ambas caras una vez ↗/repetidamente.

MEGA BASS
For deep and powerful sound
Pour un son puissant et retentissant
Für kräftigeren Klang mit ausgeprägten Bässen
Para obtener sonido profundo y potente



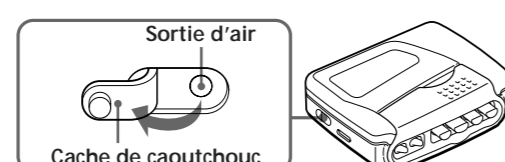
If the cassette holder cannot be opened

Open the rubber cap, then open the cassette holder. When the cassette holder opens, remember to close the rubber cap. (The Walkman is not water-resistant with the cassette holder open.)



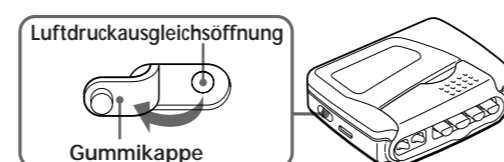
Si vous ne parvenez pas à ouvrir le logement de la cassette

Enlevez le cache de caoutchouc, puis ouvrez le logement. Une fois le logement ouvert, n'oubliez pas de remettre le cache. (Le Walkman n'est pas étanche quand le logement est ouvert.)



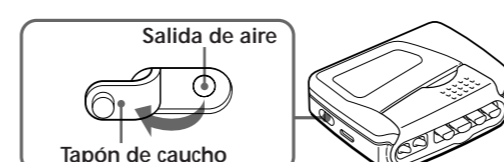
Wenn der Cassettenhalter nicht geöffnet werden kann

Ziehen Sie die Gummikappe heraus, und öffnen Sie den Halter dann. Schließen Sie anschließend die Gummikappe wieder. (Bei geöffnetem Cassettenhalter ist der Walkman nicht spritzwassergeschützt.)



Si no puede abrir el portacassette

Quite el tapón de caucho y después abra el portacassette. Cuando se haya abierto el portacassette, no se olvide de colocar el tapón de caucho. (El Walkman no será resistente al agua con el portacassette abierto.)



Free Manuals Download Website

<http://myh66.com>

<http://usermanuals.us>

<http://www.somanuals.com>

<http://www.4manuals.cc>

<http://www.manual-lib.com>

<http://www.404manual.com>

<http://www.luxmanual.com>

<http://aubethermostatmanual.com>

Golf course search by state

<http://golfingnear.com>

Email search by domain

<http://emailbydomain.com>

Auto manuals search

<http://auto.somanuals.com>

TV manuals search

<http://tv.somanuals.com>